

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Ши Шаньшаня

«Новые люди» А.П. Чехова в культурно-исторических контекстах России и Китая»,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.01 – русская литература

Диссертация Ши Шаньшаня посвящена актуальной проблеме культурной адаптации творчества писателя-классика к конкретным ситуациям общественной жизни. Структура работы подчинена цели исследования – «раскрыть художественные особенности образов «новых людей» в творчестве А.П. Чехова и принципы их интерпретации в культурно-исторических контекстах России и Китая»[6].

Интересной представляется выдвигаемая гипотеза: образы «новых людей» в произведениях А.П. Чехова оказали существенное воздействие на интерпретацию произведений писателя в России и Китае. Ши Шаньшань в первой главе «“Новые люди” А.П. Чехова в культурно-историческом контексте России» исследует особенности интерпретации образа «нового человека» в русской критике, а также в творчестве самого писателя, анализирует мнения критиков разных направлений сформировавшиеся как при жизни писателя, так и в годы после его смерти. Анализ взглядов критиков позволил соискателю сделать вывод, что произведения А.П. Чехова нередко интерпретировались в зависимости от представлений критиков и принадлежности их к различным философским или идеологическим течениям. Особое внимание обращает на себя раздел 1.2 «“Старый” и “новый” мир: цветовая гамма», в котором анализируется роль цвета в создании образов. Диссертант делает вывод, что чеховская колористика выполняет важные функции: используется для организации *подтекста* произведений, формирует читательское восприятие ситуаций и образов персонажей. *Например*, «белый цвет является «маркером», который позволяет читателю / зрителю выделить «новых людей» из числа остальных персонажей и соединён с представлениями о *будущем*, о «новом» мире, а также с образами людей, которые могут претендовать на то, чтобы читатель считал их «новыми»[12]. В разделе 1.3. «Типология “новых людей” в прозе» исследуется образ «нового человека» в повестях и рассказах А.П. Чехова, созданных в 1890–1900-е гг. Диссертант изучил произведения писателя, хорошо известные российскому читателю. Однако новый ракурс позволил сделать убедительные выводы: «Новые люди» А.П. Чехова помещены в пространство современной культуры; их образы принципиально не завершены и соотнесены не с *решениями* поставленных вопросов, а с *постановкой* новых задач: они позволяют организовать в сознании воспринимающего актуальное *проблемное поле* и подвинуть его на размышления о перспективах развития общества»[13]. Подчеркивается мысль о том, что «новые люди» не являются идеальными, их действия, направленные на преобразование общества, не завершаются успехом. Что касается образов «новых людей» в драматургии А.П. Чехова, то их особенностью является то, что они соотнесены с экзистенциальными проблемами, решение которых в рамках текста оказывается невозможным. В разделе «Выводы: культурно-исторический контекст “новых людей” в России» подводятся итоги исследования российских интерпретаций образов «новых людей», указывается на то, что главным качеством «новых людей» становилась вовлеченность в общественно-полезную практику, способность к саморазвитию, умение вести диалог с другими людьми.

Вторая глава «“Новые люди” А.П. Чехова в культурно-историческом контексте Китая» посвящена исследованию особенностей интерпретации произведений русского писателя в китайской критике и китайской литературе, подчеркивается мысль о том, что «для китайских писателей он стал борцом за «новый мир», прокладывающим дорогу в будущее и формирующим «нового человека»[16]. Диссертант рассматривает в разделах второй главы как интерпретацию переведенной на китайский язык повести «Палата № 6», так и критические и художественные интерпретации произведений А.П. Чехова, которые создали Лу Синь, Цао Юя, Ба Цзиня, Цзяо Цзюйинь, Чжан Цзе, Тун Даомин. В выводах второй главы автор исследования подчеркивает, что «в китайской культуре XX в. возникли разные интерпретации чеховского наследия», причем социологизированного характера.

Диссертация Ши Шаньшаня представляется актуальной, поскольку в ней ставятся глобальные вопросы, связанные с межкультурной коммуникацией, диалогом интерпретаций, проблемами функционирования классической культуры в современном мире. Трудно найти недостатки работы такого структурированного, хорошо продуманного исследования.

Несомненным достоинством работы является введение в научный оборот малоизвестных в России художественных интерпретаций образов А.П. Чехова в китайской литературе XX в. (произведения Лу Синя, Цао Юя, Ба Цзиня, Цзяо Цзюйиня, Чжан Цзе, Туна Даомин), а также исследованный материал позволяет по-новому представить особенности функционирования чеховского наследия в Китае.

Необходимо подчеркнуть теоретическую и практическую значимость диссертации как в образовательной, так и переводческой деятельности.

Результаты исследования представлены в авторитетных научных изданиях (3 публикации в изданиях ВАК РФ, 1 – в издании, включенном в базу данных SCOPUS).

Таким образом, содержание автореферата позволяет заключить, что диссертация Ши Шаньшаня полностью соответствует всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, в том числе п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 № 842, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – русская литература.

Кандидат филологических наук, доцент



Секачева И.Г.

Инна Георгиевна Секачева – кандидат филологических наук, доцент (10.01.01 – русская литература) кафедры режиссуры и мастерства актера Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пермский государственный институт культуры»

Адрес:

614000 г. Пермь, ул. Газеты «Звезда», 18, Тел.:83422120876; Электронная почта:sekacheva_ig@list.ru

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю

